

淡江大學 102 學年度第 1 學期課程教學計畫表

| | | | |
|--|---|----------|-----------------------|
| 課程名稱 | 初級德文讀本 | 授課 教師 | 魏榮治 WEI, JUNG-CHIH |
| | BASIC GERMAN_(GERMAN READING) | | |
| 開課系級 | 德文一 A | 開課 資料 | 必修 上學期 4學分 |
| | TFGXB1A | | |
| 系 (所) 教育目標 | | | |
| <p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p> | | | |
| 系 (所) 核心能力 | | | |
| <p>A. 德語聽力B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>B. 德語口說B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>C. 德語閱讀B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>D. 德語寫作B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>E. 德語翻譯的能力。</p> <p>F. 德語文化、文學知識。</p> <p>G. 具備基本的商務德文知識。</p> <p>H. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。</p> | | | |
| 課程簡介 | <p>1.本課程與初級德語文法課配合，著重學生德語閱讀與運用能力的培養，並在語言學習活動中，介紹德語系國家的文化概況，</p> <p>2.本課程採用Studio d A1, A2為教科書，上學期預定進度為A1 Lektion 1 到 A1Lektion 8。</p> <p>課程簡介 此進度將視學生學習狀況與參與程度作適度調整。</p> | | |
| | <p>1. This course aims to improve students' reading comprehension and to introduce German culture using language activities and a supplemental German grammar textbook.</p> <p>2. Studio A1, A2, will be used as textbooks. This semester will cover L1 to L8 on A1. The contents are adjustable according to students' learning situation and participation.</p> | | |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如: 「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文) | 教學目標(英文) | 相關性 | |
|----|------------------------------------|--|------|----------|
| | | | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1 | 1 培養學生德語閱讀、寫作能力 | 1 To improve German reading and writing ability. | C6 | CDF |
| 2 | 2 培養學生德語句法與文章結構分析能力 | 2 Ability to analyze German grammar and sentence structures. | C4 | CDF |
| 3 | 3 培養學生基本的德漢翻譯能力 | 3 To improve students' German - Chinese translation ability. | C5 | CDF |
| 4 | 4 培養學生具備德語系國家文化知識 | 4 To understand German culture. | C5 | CDF |
| 5 | 5 培養學生以德語介紹自身文化的能力，進而具備跨文化溝通與比較的能力 | 5 Be able to use German to introduce students' own culture and the ability to do cross-cultural communication. | C6 | CDF |
| 6 | 6 培養學生獨立思考、自主學習與終生學習的能力 | 6 Be able to do independent thinking, autonomous learning, and life long learning. | C5 | CDF |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標 | 教學方法 | 評量方法 |
|----|---------------------|---------------|--------------|
| 1 | 1 培養學生德語閱讀、寫作能力 | 講述、討論、實作 | 紙筆測驗、實作、上課表現 |
| 2 | 2 培養學生德語句法與文章結構分析能力 | 講述、討論、實作、問題解決 | 紙筆測驗、報告、上課表現 |
| 3 | 3 培養學生基本的德漢翻譯能力 | 講述、討論、模擬、實作 | 紙筆測驗、實作、上課表現 |
| 4 | 4 培養學生具備德語系國家文化知識 | 講述、討論 | 紙筆測驗、報告、上課表現 |
| | | | |

| | | | |
|---|------------------------------------|----------|--------------|
| 5 | 5 培養學生以德語介紹自身文化的能力，進而具備跨文化溝通與比較的能力 | 講述、討論 | 紙筆測驗、報告、上課表現 |
| 6 | 6 培養學生獨立思考、自主學習與終生學習的能力 | 講述、討論、實作 | 報告、上課表現 |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明 |
|------------|--|
| ◆ 全球視野 | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。 |
| ◇ 資訊運用 | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。 |
| ◇ 洞悉未來 | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。 |
| ◇ 品德倫理 | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考 | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。 |
| ◇ 樂活健康 | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。 |
| ◆ 團隊合作 | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。 |
| ◆ 美學涵養 | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖 | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|--|----|
| 1 | 102/09/16~ 102/09/22 | Start auf Deutsch: Deutsch sehen und hören, erste Kontakte | |
| 2 | 102/09/23~ 102/09/29 | L1: Café d: Gespräch im Café | |
| 3 | 102/09/30~ 102/10/06 | L1: Café d: Gespräch im Café | |
| 4 | 102/10/07~ 102/10/13 | L2: Im Sprachkurs: Kommunikation im Kurs | |
| 5 | 102/10/14~ 102/10/20 | L2: Im Sprachkurs: Kommunikation im Kurs | |
| 6 | 102/10/21~ 102/10/27 | L3: Städte - Länder - Sprachen: Sehenswürdigkeiten in Europa, Sprachen in Europa - Nachbarsprachen | |
| 7 | 102/10/28~ 102/11/03 | L3: Städte - Länder - Sprachen: Sehenswürdigkeiten in Europa, Sprachen in Europa - Nachbarsprachen | |
| 8 | 102/11/04~ 102/11/10 | L4: Menschen und Häuser: Wohnwelten | |
| 9 | 102/11/11~ 102/11/17 | Station 1: Berufsbilder: Lehrerin, Student; Themen und Texte | |

| | | | |
|--------------|---|--|--|
| 10 | 102/11/18~ 102/11/24 | 期中考試週 | |
| 11 | 102/11/25~ 102/12/01 | L5: Termine: Termine und Verabredungen,Pünktlichkeit interkulturell | |
| 12 | 102/12/02~ 102/12/08 | L5: Termine: Termine und Verabredungen,Pünktlichkeit interkulturell | |
| 13 | 102/12/09~ 102/12/15 | L6: Orientierung: Orientierung am Arbeitsplatz, der Weg zur Arbeit, die Stadt Leipzig /Quiz online | |
| 14 | 102/12/16~ 102/12/22 | L6: Orientierung: Orientierung am Arbeitsplatz, der Weg zur Arbeit, die Stadt Leipzig /Quiz online | |
| 15 | 102/12/23~ 102/12/29 | L7: Berufe: Beruf und Alltag | |
| 16 | 102/12/30~ 103/01/05 | L7: Berufe: Beruf und Alltag | |
| 17 | 103/01/06~ 103/01/12 | L8: Berlin sehen: Eine Exkursion durch Berlin,Orientierung in der Stadt, Projekt „Internetrally“ | |
| 18 | 103/01/13~ 103/01/19 | 期末考試週 | |
| 修課應 注意事項 | 1 教學進度將視學生程度作適度調整 2 缺席5次以上 (含) , 期末將扣考 | | |
| 教學設備 | 電腦、其它(多媒體) | | |
| 教材課本 | Funk, Kuhn, Demme: studio d A'1, Kurs- und Übungsbuch, Cornelsen Verlag,Berlin | | |
| 參考書籍 | C. Bettermann, R. Werner: studio d A1, Unterrichtsvorbereitung interaktiv auf CD-Rom, Cornelsen Verlag, Berlin Sprachtraining A1, Cornelsen Verlag, Berlin Lerner-CD-Rom, Cornelsen Verlag, Berlin | | |
| 批改作業 篇數 | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫) | | |
| 學期成績 計算方式 | ◆出席率： 5.0 % ◆平時評量：30.0 % ◆期中評量：30.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈上課參與〉：5.0 % | | |
| 備 考 | 「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。 | | |